

2009

Tabla de contenidos- Manual de enseñanza para el paciente y la familia sobre lesiones de la médula espinal

Thomas Jefferson University Hospital and Magee Rehabilitation
Regional Spinal Cord Injury Center of the Delaware Valley, Susan.Sammartino@jefferson.edu

Follow this and additional works at: https://jdc.jefferson.edu/spinalcordmanual_esp

 Part of the [Rehabilitation and Therapy Commons](#)

[Let us know how access to this document benefits you](#)

Cita Recomendada

Thomas Jefferson University Hospital and Magee Rehabilitation, "Tabla de contenidos- Manual de enseñanza para el paciente y la familia sobre lesiones de la médula espinal" (2009). *Manual de Lesión de la Médula Espinal (Español)*. Papel 21.

https://jdc.jefferson.edu/spinalcordmanual_esp/21

This Article is brought to you for free and open access by the Jefferson Digital Commons. The Jefferson Digital Commons is a service of Thomas Jefferson University's [Center for Teaching and Learning \(CTL\)](#). The Commons is a showcase for Jefferson books and journals, peer-reviewed scholarly publications, unique historical collections from the University archives, and teaching tools. The Jefferson Digital Commons allows researchers and interested readers anywhere in the world to learn about and keep up to date with Jefferson scholarship. This article has been accepted for inclusion in Manual de Lesión de la Médula Espinal (Español) by an authorized administrator of the Jefferson Digital Commons. For more information, please contact: JeffersonDigitalCommons@jefferson.edu.



Jefferson®

Magee Rehabilitation

Regional Spinal Cord Injury Center of the Delaware Valley
NIDRR-designated

Manual sobre Lesiones de la Médula Espinal

Una publicación de
Regional Spinal Cord Injury Center
of the Delaware Valley



Manual de enseñanza para el paciente y la familia sobre lesiones de la médula espinal

**Una publicación de
Regional Spinal Cord Injury Center of the
Delaware Valley**

Investigado y preparado por el personal clínico
de Thomas Jefferson University Hospital y
de Magee Rehabilitation Hospital

Disponible en línea en:
www.spinalcordcenter.org

La traducción al español de este manual fue
posible gracias al generoso apoyo de la Fundación
Craig H. Neilsen, Valley Village, California.

© 1993, 2001, 2009 Thomas Jefferson University. Esta publicación es propiedad de Thomas Jefferson University. Todos los derechos reservados. Este Manual está destinado al uso en un sistema total de atención que cumpla con todos los estándares de CARF vigentes para los Centros de SCI. Ni Thomas Jefferson University Hospital ni Magee Rehabilitation Hospital son responsables de ninguna obligación, reclamación, demanda ni daño que se afirme sea el resultado directo o indirecto de la información incluida en el presente. El uso o la reimpresión de cualquier parte de este manual deben ser autorizados explícitamente por Thomas Jefferson University.

Dedicatoria

El Comité del Manual de Regional SCI Center of the Delaware Valley desea expresar su profundo agradecimiento por el arduo trabajo y la dedicación de todas las personas que colaboraron para la realización de este manual.

Lori Bennington, RN
Amy Bratta, MPT
Sharon Caine, PT
Catharine M. Farnan, RN, MS, CRRN, ONC
Dawn Frederickson, BSN
Karen Fried, RN, MSN, CRRN, CCM
Colleen Johnson, PT, NCS
Nicole Krafchek, PT
Cynthia Kraft-Fine, RN, MSN
Marlene Kutys, MSW
Linda Lantieri, PT, ATP
Frank Lindgren
Mary Grace Mangine, OTR/L
Dina Mastrogiovanni, OTR/L, ATP
Vilma Mazziol, LPC
John Moffa, RT
Mary Patrick, RN (**Editor**)
Evelyn Phillips, MS, RD, LDN, CDE
Marie Protesto, RN
Julie Rece, RN, MSN, CRRN, CWOCN
Katheleen Reidy, PhD
Jessica Rickard, CTRS
Margaret Roos, PT, DPT, MS
Susan Sakers Sammartino, BS
Mary Schmidt Read, PT, DPT, MS (**Editor**)
Patricia Thieringer, CTRS
John Uveges, PhD
Cheryl West, MPT

Esta publicación cuenta con el apoyo de Thomas Jefferson University, un subsidio del Instituto Nacional de Investigación sobre Discapacidad y Rehabilitación (National Institute on Disability and Rehabilitation Research, NIDRR, por sus siglas en inglés) de la Oficina de Educación Especial y Servicios de Rehabilitación (Office of Special Education and Rehabilitative Services, OSERS, por sus siglas en inglés) del Departamento de Educación de EE. UU., Washington, D.C. y de Geoffrey Lance Foundation.

Introducción

Acerca de este manual	1-1
Introducción a Regional Spinal Cord Injury Center of the Delaware Valley	1-1
Sistema de atención	1-2
Unidades para SCI agudas (NICU o INICU)	1-2
Unidad de Rehabilitación Aguda en el TJUH o Rehabilitación Continua de Pacientes Hospitalizados en Magee	1-4
Sistema de seguimiento de por vida	1-5
Terapia ambulatoria/Hospital de día/Reinserción comunitaria	1-5
Introducción al equipo médico y de tratamiento	1-6
Traumatología	1-7
Neurocirugía y cirugía ortopédica	1-7
Medicina de rehabilitación	1-7
Enfermeros de rehabilitación	1-8
Fisioterapeuta	1-8
Terapeuta ocupacional	1-8
Patólogo del lenguaje y del habla	1-9
Trabajador social/Administrador de casos	1-9
Psicólogo	1-9
Oficina de Proyectos de SCI	1-10
Selección de un centro de rehabilitación para lesiones de la médula espinal	1-11
Introducción	1-11
Acreditación	1-11
¿Cuántos pacientes con SCI se tratan?	1-11
Interacción entre pares para pacientes	1-11
Equipo especializado para la rehabilitación de SCI	1-11
Médico adjunto	1-12
Control de la vejiga	1-12
Equipos	1-12
Información para pacientes y familias	1-12
Consejería sexual	1-12
Consultas médicas	1-13
Hospital para atención de problemas médicos agudos	1-13
Servicios de integración comunitaria	1-13
Otros servicios	1-13

Seguimiento	1-13
Glosario	1-14
Referencias	1-15

Lesión de la médula espinal

La columna vertebral	2-1
La médula espinal.....	2-2
La médula espinal después de una lesión	2-4
Diagnóstico de una lesión de la médula espinal	2-5
Total vs. parcial.....	2-6
Cuadriplejia (tetraplejia) o paraplejia	2-6
Cirugía de la columna vertebral	2-8
¿Cómo funcionan los músculos y los nervios en forma conjunta?	2-9
Ortesis con halo.....	2-10
Qué hacer y qué no hacer mientras se usa un halo.....	2-11
Cuidados de la ortesis con halo.....	2-12
Cuidado de la piel.....	2-13
Cuidados del revestimiento del halo	2-13
Collarín cervical	2-13
Corsé bivalvo (corsé ortopédico).....	2-14
Qué hacer y qué no hacer mientras se usa un corsé bivalvo	2-14
Cuidados del corsé bivalvo	2-15
Cómo colocar y retirar el corsé bivalvo	2-16
Cuando no esté usando el corsé bivalvo.....	2-17
Glosario	2-18
Referencias	2-20

Vejiga

Introducción	3-1
El propósito y las partes del aparato urinario	3-1
El proceso de micción: qué sucede generalmente.....	3-3
Cambios que ocurren en el aparato urinario después de una lesión de la médula espinal	3-3
Qué sucede inmediatamente después de la lesión	3-4
Disfunción vesical por choque medular.....	3-4
Vejiga neurógena arrefléxica/flácida	3-4

Vejiga neurógena automática/espástica	3-5
Disinergia vejiga-esfínter	3-5
Qué es un programa de control de la vejiga y cómo le ayudará.	3-6
Pruebas de la vejiga	3-6
Análisis de orina	3-6
Cultivo de orina y antibiograma	3-7
BUN (nitrógeno ureico en sangre) y creatinina	3-7
Orina de 24 horas para determinar la depuración de la creatinina	3-7
Cistometrograma (urodinamia)	3-7
Cistoscopia	3-8
Radiografías de KUB (riñón, uréter, vejiga)	3-8
Cistograma	3-8
Gammagrafía renal y ultrasonido.	3-8
Rehabilitación vesical.	3-9
Diferentes tipos de programas de control de la vejiga	3-10
Programa de Cateterización Intermitente (IC)	3-10
Cómo comenzar	3-10
Técnicas para tratar la vejiga automática	3-13
Estimulación de la vejiga.	3-13
Disreflexia autonómica/hiperreflexia	3-14
Catéter de Foley permanente	3-14
Procedimiento de cateterización intermitente para hombres	3-15
Propósito	3-15
Equipo que necesitará	3-15
Indicaciones	3-15
Procedimiento de cateterización intermitente para mujeres.	3-17
Propósito	3-17
Equipo que necesitará	3-17
Indicaciones	3-17
Técnica limpia para el Programa de Cateterización Intermitente.	3-20
Técnica limpia para cateterización intermitente.	3-20
Propósito	3-20
Equipo que necesitará	3-20
Indicaciones	3-20
Dispositivos de recolección externa para hombres.	3-21
Vainas	3-21
Cintas de sujeción y sujetadores.	3-22
Pautas para aplicar vainas externas	3-22

Motivos para colocar un catéter de Foley.	3-23
Mujeres	3-23
Hombres y mujeres	3-23
Inserción del catéter de Foley	3-24
Procedimiento para los hombres	3-24
Propósito	3-24
Equipo que necesitará	3-24
Indicaciones	3-24
Inserción del catéter de Foley	3-28
Procedimiento para mujeres	3-28
Propósito	3-28
Equipo que necesitará	3-28
Indicaciones	3-28
Alergia al látex.	3-33
Qué es	3-33
Qué hacer	3-33
Procedimientos quirúrgicos.	3-34
Catéter suprapúbico	3-34
Liberaciones de los esfínteres (hombres únicamente)	3-35
Derivaciones urinarias	3-35
Aumento del tamaño de la vejiga	3-35
Factores que ayudan a un control exitoso de la vejiga	3-35
Ingesta de la cantidad adecuada de líquido	3-35
Dieta adecuada	3-36
Actividad física	3-36
Medicamentos	3-36
Compromiso de por vida con la salud	3-36
Programa para Aumentar la Confianza	3-37
Posibles complicaciones vesicales	3-38
Medicamentos utilizados comúnmente para el control de la vejiga ...	3-47
Si tiene un catéter permanente (catéter de Foley)	3-48
Precauciones y recomendaciones adicionales	3-48
Glosario	3-49
Referencias	3-50

Intestino

Introducción	4-1
Anatomía	4-1
¿Qué es el intestino y qué hace?	4-1
Tipos de intestino neurógeno con lesión de la médula espinal.	4-2
¿Qué es un programa intestinal?	4-2
Sugerencias para manejar un programa intestinal de manera eficaz...	4-3
Posicionamiento	4-3
Dieta/líquidos adecuados	4-3
Regularidad	4-4
Estimulación rectal manual	4-4
Horario de su rutina intestinal	4-4
Cómo colocar el supositorio	4-5
Medicamentos	4-6
Conclusión	4-7
Complicaciones de los intestinos asociadas con la SCI	4-8
Medicamentos para el programa intestinal	4-12
Glosario	4-16
Referencias	4-17

Sistema respiratorio

Introducción	5-1
Normal	5-1
Complicaciones respiratorias	5-2
Posibles complicaciones respiratorias	5-3
Prevención de las complicaciones	5-4
Tos	5-4
Ejercicios de respiración	5-4
Movilidad	5-5
Ingesta de líquidos	5-5
Humedad	5-5
Salud	5-5
Cuidado pulmonar	5-5
Fisioterapia torácica (CPT) (percusión)	5-5
Drenaje postural	5-7
Tos asistida	5-8

Respiración profunda con espirómetro de incentivo	5-8
Respiración profunda sin espirómetro de incentivo	5-9
Máquina para toser	5-9
Glosario	5-11
Referencias	5-12

Dependencia respiratoria

Introducción	6-1
Vías aéreas artificiales	6-1
Respiración mecánica.	6-2
Información sobre respiradores mecánicos	6-2
Respiradores portátiles	6-2
Funcionamiento del respirador	6-3
Alarmas	6-4
Retirar el respirador.	6-4
Monitorizar el proceso para retirar el respirador.	6-5
Drenaje postural y fisioterapia torácica	6-6
Tos asistida	6-7
Respirador manual.	6-7
Estimulación electrofrénica.	6-7
Cirugía	6-8
Limitaciones de la estimulación electrofrénica.	6-9
Medicamentos.	6-9
Medicamentos para un programa respiratorio	6-10
Glosario	6-11
Referencias	6-13

Piel

Introducción a la función de la piel	7-1
Cambios en la función de la piel luego de una lesión de la médula espinal	7-1
Anatomía de la piel.	7-2
Cómo mantener una piel saludable	7-3
Limpieza	7-3
Cómo rotar y posicionarse en la cama	7-3
Inspección de la piel.	7-4

Hidratación (consumo de líquido)	7-5
Nutrición	7-5
Exposición solar	7-5
Equipos	7-5
Calor/frío excesivos	7-6
Alivio de la presión	7-6
¿Por qué es necesario realizar todas estas rotaciones y movimientos? .	7-6
Cómo preparar la piel para tolerar la presión	7-7
¿Cómo sabe si puede aumentar el tiempo durante el que puede permanecer sentado, o en la misma posición en la cama?	7-7
Métodos de alivio de la presión	7-7
Rotación	7-7
Cómo posicionarse en la cama	7-7
Áreas susceptibles de escaras por presión	7-10
Úlceras por presión: factores de riesgo	7-11
¿Cómo se producen las úlceras por presión?	7-11
Factores de riesgo de las úlceras por presión	7-11
¿Qué aspecto tiene una úlcera por presión?	7-12
Qué hacer si observa una posible úlcera por presión	7-12
Sistema de estadificación de las úlceras por presión	7-13
Sistema de estadificación de las úlceras por presión	7-13
Estadio I	7-13
Estadio II	7-13
Estadio III	7-13
Estadio IV	7-14
Tratamiento de las úlceras por presión	7-14
Úlceras por presión – Lugares susceptibles.	7-16
Vendajes/Productos para la piel	7-22
Glosario	7-24
Referencias	7-25

Sistema cardiovascular

Introducción	8-1
Descripción del sistema cardiovascular	8-1
Identificación de la regulación normal del sistema cardiovascular	8-1
Descripción del compromiso cardiovascular experimentado por las perso- nas con disfunción de la médula espinal	8-2

Glosario	8-7
Referencias	8-8

Nutrición

Introducción: por qué es importante la nutrición.	9-1
Peso corporal ideal en pacientes con SCI.	9-1
Necesidades nutricionales en pacientes con lesión de la médula espinal	9-2
Revisión básica sobre la digestión	9-3
Grupos alimentarios.	9-4
Grupo de carnes, pescados y aves.	9-4
Grupo de frutas y verduras	9-5
Grupo de leche o lácteos	9-6
Grupo de panes/cereales	9-6
Grupo de grasas	9-7
Aspectos para destacar.	9-7
Proteínas	9-7
Alimentos ricos en proteínas/con baja cantidad de grasa	9-8
Fibra	9-8
¿Qué es la fibra?	9-8
¿Por qué la fibra es buena para usted?	9-9
¿Qué alimentos contienen fibra?	9-9
Cómo agregar fibra a su dieta	9-10
Líquidos	9-10
Alternativas de bebidas sin cafeína	9-11
Recuerde	9-11
Exámenes y consultas sobre nutrición	9-12
Examen nutricional	9-12
Evaluaciones nutricionales	9-13
Órdenes de dieta.	9-13
Monitoreo nutricional	9-13
Consultas al personal	9-14
Glosario	9-15
Referencias	9-17

Actividades de la vida diaria

Introducción	10-1
Técnicas para vestirse (parte superior del cuerpo) para personas con paraplejia	10-1
Cómo deben hacer las personas con paraplejia para vestirse (parte inferior del cuerpo)	10-2
Pantalón	10-2
Introducción a las técnicas para bañarse para personas con paraplejia	10-3
Introducción a las técnicas para vestirse	10-4
Tipos de ropa recomendados	10-5
Técnicas para vestirse (parte inferior del cuerpo) para personas con cuadriplejia	10-6
Método uno	10-6
Método dos	10-8
Introducción a las técnicas para bañarse para personas con cuadriplejia	10-8
Técnicas para vestirse (parte superior del cuerpo) para personas con cuadriplejia	10-9
Método uno	10-10
Método dos	10-10
Método tres	10-10
Glosario	10-11
Referencias	10-12

Equipo

Introducción	11-1
Cómo se ordena el equipo y aspectos financieros del equipo	11-1
Información sobre su equipo	11-2
Instrucciones para usar férulas/yesos	11-3
Propósito	11-3
Precauciones	11-3
Revisión de las áreas de presión	11-3
Limpieza de las férulas	11-4
Instrucciones para utilizar una férula dorsal para muñeca	11-4
Objetivo de la férula	11-4
Aplicación de la férula	11-5

Cronograma de uso	11-5
Cómo revisar si hay áreas de presión	11-5
Instrucciones sobre cómo utilizar las férulas de extensión para codo ..	11-5
Objetivo de la férula/yeso	11-5
Aplicación de la férula/yeso	11-6
Cronograma de uso	11-6
Férulas flexoras con bisagra controladas por la muñeca	11-6
Objetivo de las férulas	11-6
Identificación de piezas	11-7
Cómo usar la férula	11-7
Cómo quitar la férula	11-7
Cómo ajustar la barra de tenodesis	11-7
Precauciones para la piel	11-8
Mantenimiento	11-8
Instrucciones para los arneses de suspensión superior para brazo ...	11-8
Objetivo de los arneses	11-8
Identificación de piezas	11-8
Instalación del arnés	11-9
Ajustes	11-10
Instrucciones para los sostenes móviles para brazo (MAS)	11-10
Objetivo de los MAS	11-10
Identificación de piezas	11-11
Instalación del sostén móvil para brazo	11-11
Ajustes	11-12
Ortesis corta para pierna (ortesis de tobillo y pie)	11-12
Cuidado de la piel	11-12
Calce y alineación	11-13
Limpieza	11-13
Mantenimiento	11-13
Otro	11-14
Ortesis moldeada de tobillo y pie (MAFO)	11-14
Cuidado de la piel	11-14
Calce y alineación	11-15
Limpieza	11-15
Mantenimiento	11-15
Otro	11-16
Ortesis Scott-Craig	11-16
Cuidado de la piel	11-16

Alineación	11-16
Importancia de la amplitud de movimiento (ROM) para el calce adecuado de las ortesis.....	11-17
Limpieza	11-17
Mantenimiento.....	11-18
Otro	11-18
Punteros de boca.....	11-19
Sistemas de acople	11-20
Higiene/limpieza	11-20
Tipos de puntero de boca	11-20
Ayudas electrónicas para las actividades de la vida diaria.....	11-21
Cojines para sillas de ruedas	11-22
Sugerencias generales sobre cuidado y mantenimiento	11-22
Tablas para asiento	11-23
Información sobre su silla de ruedas	11-24
Silla de ruedas.....	11-24
Cojín.....	11-24
Tipos de sillas de ruedas manuales.....	11-24
Cuidado y mantenimiento de su silla de ruedas manual	11-25
Limpieza	11-25
Equipo necesario	11-26
Limpieza de la silla (partes cromadas y tapizado)	11-26
Reparaciones y ajustes menores	11-27
Ruedas.....	11-27
Reposapiés	11-28
Apoyabrazos	11-29
Armazón	11-29
Reparaciones mayores.....	11-29
Lista de control para el mantenimiento de la silla de ruedas manual	11-30
Localización y corrección de fallos para sillas de ruedas manuales ...	11-31
Sillas de ruedas eléctricas	11-33
Mantenimiento general y precauciones para scooters y sillas de ruedas eléctricas.....	11-33
Baterías	11-33
Cargador	11-34
Mantenimiento general.....	11-34
Programa de mantenimiento para scooters y sillas de ruedas eléctricas	11-35
Inspección mecánica	11-35

Inspección electrónica	11-35
Localización y corrección de fallos para scooters y sillas de ruedas eléctricas	11-35
Normas de tránsito para scooters y sillas de ruedas eléctricas	11-36
Rampas	11-37
Cómo tomar medidas para una rampa	11-37
Recomendaciones.	11-37
Materiales necesarios para construir una rampa de contrachapado .	11-38
Cómo construir una rampa de contrachapado	11-38
Sillas elevadoras y elevadores de sillas de ruedas	11-44
Silla elevadora.	11-44
Elevadores de sillas de ruedas	11-44
Equipos de baño	11-45
Glosario	11-46
Referencias	11-48

Movilidad

Introducción	12-1
Elevación en la cama	12-1
Cómo sentarse en una silla de ruedas.	12-2
Desplazamientos del peso	12-3
Desplazamiento del peso mediante inclinación hacia atrás	12-3
Desplazamiento del peso lateral.	12-4
Desplazamiento del peso hacia arriba	12-5
Desplazamiento del peso hacia adelante	12-5
Girar en la cama (vea los programas de posiciones en la sección Piel)	12-6
Amplitud de movimiento de las extremidades superiores e inferiores	12-6
Amplitud de movimiento pasiva de las extremidades superiores para personas con cuadriplejía en posición sentada	12-7
Flexión del hombro	12-7
Abducción del hombro.	12-7
Abducción y aducción horizontales del hombro.	12-8
Rotación del hombro	12-8
Flexión y extensión del codo	12-9
Pronación y supinación del antebrazo	12-10
Flexión y extensión de la muñeca y los dedos de la mano.	12-10
Movimientos del pulgar.	12-11
Amplitud de movimiento pasiva de las extremidades superiores para	

personas con cuadriplejia acostadas.	12-11
Flexión del hombro	12-11
Abducción del hombro.	12-11
Abducción y aducción horizontales del hombro.	12-12
Rotación del hombro	12-12
Flexión y extensión del codo	12-13
Supinación y pronación del antebrazo.	12-13
Flexión y extensión de la muñeca y los dedos de la mano.	12-14
Movimientos del pulgar.	12-15
Amplitud de movimiento autopasiva de las extremidades inferiores para personas con paraplejia	12-15
Flexión de la cadera y la rodilla	12-15
Rotación externa de la cadera con abducción.	12-16
Rotación interna de la cadera con aducción	12-17
Dorsiflexión del tobillo	12-17
Levantamiento de las piernas extendidas	12-19
Reglas generales sobre los trasposos	12-20
Reposicionamiento en la silla de ruedas	12-21
Objetivo del reposicionamiento	12-21
Cómo levantar las caderas para colocarlo más atrás en la silla:	
Método con el asistente de frente.	12-22
Cómo levantar las caderas para colocarlo más atrás en la silla:	
Método con el asistente por detrás.	12-23
Cómo levantar las caderas para colocarlo más atrás en la silla:	
Método con dos personas	12-23
Cómo levantar las caderas para colocarlo más adelante en la silla. . .	12-24
Cómo centrar las caderas en la silla	12-25
Traspaso lateral asistido (con o sin tabla de traspaso).	12-26
Método desde la cama hasta la silla	12-26
Método desde la silla hasta la cama	12-27
Traspaso asistido para pararse, girar y sentarse	12-27
Cuándo usarlo.	12-27
Consideraciones especiales	12-27
Traspaso asistido para pararse y girar	12-28
Traspaso desde la silla de ruedas	12-28
Traspaso de posición sentada a decúbito supino	12-29
Método uno.	12-29
Método dos	12-29

Traspaso de decúbito supino a posición sentada	12-29
Traspaso desde la silla de ruedas hasta la silla inodoro/el inodoro ..	12-30
Traspaso desde la silla inodoro/el inodoro hasta la silla de ruedas ..	12-30
Traspaso hasta el inodoro de frente	12-31
Método desde la silla hasta el inodoro	12-31
Método desde el inodoro hasta la silla	12-31
Traspasos en la bañera	12-32
Reglas y comentarios generales sobre los traspasos en la bañera ...	12-32
Traspasos en la bañera (con o sin tabla de traspaso)	12-33
Método de frente	12-33
Método de costado	12-35
Método asistido para pararse, girar y sentarse	12-37
Traspaso independiente hasta y desde el fondo de la bañera (Método de costado)	12-39
Traspaso independiente hasta y desde el fondo de la bañera (Método de frente)	12-40
Traspasos en automóvil (con o sin tabla de traspaso)	12-42
Método de asistencia con una persona	12-42
Método de asistencia con dos personas	12-47
Método independiente	12-50
Reglas generales de asistencia para traspasos en el piso	12-51
Recomendaciones útiles	12-52
Traspasos desde la silla de ruedas hasta el piso (con un asistente) ..	12-53
Traspaso desde la silla de ruedas hasta el piso	12-53
Traspaso desde el piso hasta la silla de ruedas (una persona)	12-56
Traspaso desde el piso hasta la silla de ruedas (con dos asistentes) ..	12-60
Recomendaciones útiles	12-61
Instrucciones de uso del elevador mecánico	12-61
Colocación de un arnés (para un arnés cruzado)	12-61
Instrucciones de uso del elevador mecánico	12-62
Pautas de seguridad sobre el elevador mecánico	12-63
Cómo ayudar a una persona en silla de ruedas a subir y bajar bordes de la acera	12-64
Cómo subir el borde de la acera	12-64
Cómo bajar del borde de la acera	12-65
Cómo subir y bajar a una persona en silla de ruedas por las escaleras	12-67
Subir escalones	12-67
Silla de ruedas en escaleras	12-67

Equilibrio sobre las ruedas traseras	12-70
Equilibrio sobre las ruedas traseras con ayuda.	12-71
Equilibrio sobre las ruedas traseras sin ayuda	12-72
Programa de Estimulación Eléctrica Neuromuscular (NES).	12-73
Beneficios de la estimulación eléctrica neuromuscular	12-73
Tenodesis	12-74
Evite lo siguiente	12-75
Transferencias tendinosas para personas con cuadriplejia	12-75
Posibles complicaciones que interfieren en la movilidad.	12-77
Glosario	12-79
Referencias	12-81

Psicología

Introducción	13-1
Cómo sobrellevar una lesión de la médula espinal	13-1
Servicios psicológicos y sociales/Administración de casos	
Servicios de asistencia	13-2
Consejería psicológica individual	13-2
Evaluación psicológica y neuropsicológica	13-3
Servicios de trabajo social/administración de casos	13-3
Grupo de pacientes con SCI	13-4
Grupo de apoyo de SCI para Mujeres	13-4
Consejeros de Pares con SCI	13-5
Grupo de Recursos de SCI	13-5
Grupo para familiares y cuidadores	13-5
Pares de familia de SCI	13-6
Drogas, alcohol y SCI	13-6
Alcohol	13-6
Narcóticos	13-7
Estimulantes	13-8
Alucinógenos	13-8
Autoevaluación del uso de drogas y alcohol	13-8
Recursos comunitarios	13-9
Recursos comunitarios para una vida independiente	13-10
Glosario	13-11
Referencias	13-13

Servicios vocacionales

Introducción	14-1
Consulta vocacional	14-1
Su regreso al trabajo.....	14-1
Consejería vocacional	14-1
Tolerancia laboral.....	14-2
Regreso al trabajo	14-3
Búsqueda de un trabajo nuevo o cambio de carrera.....	14-3
Servicios estatales de rehabilitación vocacional	14-3
Servicios de colocación	14-4
Servicios educativos para estudiantes de escuela secundaria	14-4
Centro de Recursos de Aprendizaje para Pacientes	14-4
Seguro Social y otros beneficios	14-5
Ingreso por Discapacidad del Seguro Social (SSDI).....	14-5
Ingreso Suplementario del Seguro Social para personas de edad avanzada, no videntes y discapacitados (SSI)	14-6
Asistencia para viviendas y alquileres	14-6
Préstamos	14-7
Leyes estatales y federales que afectan a las personas con discapacidades	14-7
Introducción	14-7
Principales leyes que afectan a las personas con discapacidades	14-8
Conclusión y recursos.....	14-13
Glosario	14-16
Referencias	14-17

Terapia recreativa

Introducción	15-1
¿Qué es la terapia recreativa?	15-1
¿Por qué la terapia recreativa es importante?.....	15-1
Tratamiento con Terapia Recreativa como paciente hospitalizado ...	15-2
El regreso al hogar: retomar su estilo de vida para el esparcimiento ..	15-3
Programas y recursos comunitarios especializados de recreación	15-3
Servicios comunitarios del centro de SCI.....	15-4
Grupo de apoyo y recursos para la SCI	15-4
Consultores de pares con SCI	15-4

Grupo de apoyo a familiares cuidadores	15-5
Deportes en silla de ruedas	15-5
Publicaciones sobre recreación.	15-6

Guía de Recursos Recreativos

Guías de accesibilidad	15-8
Educación y enriquecimiento	15-9
Museos, estadios, conciertos y eventos deportivos.....	15-10
Parques y campamentos	15-12
Grupos con afiliación religiosa	15-13
Centros de actividades para adultos de edad avanzada	15-13
Condado de Philadelphia.	15-13
Condado de Montgomery	15-14
Condado de Delaware	15-14
Condado de Bucks	15-14
Club social y grupos de apoyo	15-14
Transiciones	15-15
Deportes y estado físico	15-16
Ciclismo/Ciclismo en bicicletas de mano	15-16
Deportes para personas con parálisis cerebral	15-16
Deportes para personas de edad avanzada	15-17
Vuelo/Vuelo sin motor	15-17
Clases de acondicionamiento físico/aeróbic	15-17
Golf.	15-17
Caza y pesca	15-18
Artes marciales.	15-18
Deportes universitarios	15-18
Rugby en silla de ruedas	15-18
Carreras automovilísticas	15-19
Remo	15-19
Buceo	15-19
Esquí	15-19
Hockey sobre trineo	15-19
Tenis	15-20
Club de caminata/paseos en silla de ruedas	15-20
Centro de levantamiento de pesas/acondicionamiento físico.	15-20
Basquetbol en silla de ruedas	15-20

Equitación terapéutica.	15-20
Natación terapéutica y deportes acuáticos adaptados	15-21
Viaje y vacaciones.	15-23
Recursos recreativos de New Jersey.	15-25
Guías de accesibilidad	15-25
Agencias de servicios	15-25
Programas de equitación terapéutica.	15-25
Clubes sociales	15-26
Acondicionamiento físico/Natación terapéutica y deportes acuáticos adaptados	15-27
Glosario	15-28
Referencias	15-29

Viajes y transporte

Introducción	16-1
Conducir	16-1
Evaluación al volante	16-1
Vehículos y adaptaciones.	16-2
Letrero especial de estacionamiento para personas discapacitadas. . .	16-2
Sugerencias para viajes	16-3
Pasaporte	16-4
Equipo médico duradero	16-4
Medicamentos.	16-5
Intestino y vejiga.	16-5
Viajar en avión	16-5
Planifique de antemano.	16-5
Despachar la silla de ruedas	16-6
Punto de control.	16-7
Viajar en tren.	16-7
Viajar en autobús	16-7
Alquilar un automóvil	16-8
Viajar en barco	16-8
Hoteles	16-9
Guías de información	16-9
Acampar.	16-9
Artes interpretativas.	16-10
Aspectos básicos para viajar con una silla de ruedas eléctrica	16-10

Glosario	16-12
Referencias	16-13

Sexualidad

Introducción	17-1
Sexualidad	17-1
Imagen corporal	17-1
Cómo mejorar su apariencia	17-2
Autoestima	17-2
Creencias y valores	17-3
¿Cómo puedo sentirme más hombre/mujer?	17-3
Citas	17-4
¿Quién me encontrará atractivo?	17-4
¿Cuándo le digo a mi pareja sobre el alcance de mi lesión?	17-4
¿Cómo hago para que las personas vean más allá de la silla de ruedas?	17-5
¿Cómo encuentro pareja?	17-5
Funcionamiento sexual	17-6
Anatomía normal del funcionamiento sexual: Hombres	17-6
Anatomía normal del funcionamiento sexual: Mujeres	17-8
Ciclo de respuesta sexual	17-9
Cambios por una disfunción de la médula espinal que afectan tanto a hombres como a mujeres	17-11
Cambios en las sensaciones	17-12
Cambios en los movimientos	17-12
Afectación del intestino y de la vejiga	17-12
Espasticidad	17-13
Medicamentos	17-13
Disreflexia autonómica	17-14
Depresión	17-14
Capacidad para tener un orgasmo	17-14
Sexo más seguro	17-15
Cambios por disfunción de la médula espinal que afectan a los hombres	17-15
Función eréctil	17-15
Control de las erecciones	17-17
Medicamentos orales	17-17
Medicamentos inyectables	17-18
Anillos de tensión	17-19
Dispositivos de vacío	17-19

Función eyaculatoria	17-20
Obtención de esperma	17-21
Estimulación vibratoria peniana (PVS)	17-22
Electroeyaculación con sonda rectal (RPE)	17-23
Obtención por aspiración con aguja	17-23
Problemas con la obtención de esperma	17-24
Disreflexia autonómica	17-24
Eyaculación retrógrada	17-24
Calidad del semen	17-24
Cambios por lesiones de la médula espinal que afectan a la mujer ..	17-25
Interrupción del ciclo menstrual (menstruación)	17-25
¿Cómo manejo mi ciclo menstrual (menstruación)?	17-26
Lubricación	17-26
¿Cómo manejo una lubricación insuficiente?	17-27
Anticoncepción (control de la natalidad)	17-27
Embarazo	17-30
Menopausia	17-33
Cómo mantener su salud sexual	17-33
Prueba de Papanicolaou	17-33
Autoexámenes de los senos	17-34
Autoexámenes testiculares	17-35
Exámenes prostáticos	17-35
Conclusión	17-35
Glosario	17-36
Referencias	17-38
Sitios web	17-38

Sistema de Atención de Seguimiento de Lesiones de la Médula Espinal

Introducción	18-1
Transporte para la atención de seguimiento	18-2
Su propio vehículo	18-2
Ambulancia	18-2
Paratransit	18-2
Otros países y estados	18-3
Wheels	18-3
Recetas médicas	18-4

Médico de familia/de la comunidad	18-5
Programación	18-5
Problemas/Emergencias	18-6
Equipos	18-6
Glosario	18-8
Referencias	18-9

Glosario principal

Introducción	G-1
Lesión de la médula espinal	G-2
Vejiga	G-3
Intestino	G-4
Sistema respiratorio	G-5
Dependencia respiratoria	G-6
Piel	G-8
Sistema cardiovascular	G-8
Nutrición	G-9
Actividades de la vida diaria	G-11
Equipo	G-11
Movilidad	G-12
Psicología	G-14
Servicios vocacionales	G-15
Terapia recreativa	G-17
Viajes y transporte	G-17
Sexualidad	G-18
Seguimiento	G-20

Comentarios y opiniones

Formulario de opiniones	2
Sugerencias y comentarios	3

Comentarios y opiniones

El personal del centro ha dedicado recientemente mucho tiempo y esfuerzo para revisar este manual. No obstante, sabemos que las personas que leen y utilizan el manual en forma activa pueden mejorarlo. Como parte de nuestro programa de mejora continua de la calidad, le solicitamos que ayude a guiar nuestros esfuerzos para mejorar el manual.

En la próxima sección del capítulo hay dos formularios. El primer formulario es un resumen por capítulo que intenta identificar aquellas áreas del manual que podrían mejorarse con un poco más de trabajo. También intentamos identificar cualquier inquietud importante que no haya sido abordada.

La segunda sección es un cuestionario más específico que tiene como meta los temas particulares que deben tratarse. Por ejemplo, si debe agregarse un término al glosario o si debe modificarse la definición. ¿Debería agregarse un medicamento al análisis de los programas intestinales?

Cuanto más específicos sean los comentarios, mayores serán las probabilidades que tendremos de realizar las mejoras que constituyen la base de su idea. Al comunicarse con Regional Spinal Cord Injury Center of the Delaware Valley; no obstante, los usuarios nos autorizan a usar cualquier información, sugerencia, idea, gráfico o concepto comunicado para cualquier propósito que elijamos, ya sea comercial, público u otro, sin ningún tipo de compensación ni reconocimiento.

Gracias por tomarse el tiempo para ayudarnos a mejorar este manual.

Atentamente,

Comité del Manual sobre SCI

Regional Spinal Cord Injury Center of the Delaware Valley
Thomas Jefferson University Hospital
132 S. 10th Street
375 Main Building
Philadelphia, PA 19107

Formulario de opiniones

Clasifique cada capítulo colocando una “X” en la escala debajo del término que mejor represente su opinión. Use la página siguiente para proporcionar comentarios específicos sobre sus calificaciones. Si lo desea, haga copias de la página siguiente.

	Sin opinión	Regular	Satisfactorio	Bueno	Excelente
Reconocimientos/Páginas preliminares					
Índice					
Introducción					
Lesión de la médula espinal					
Vejiga					
Intestino					
Sistema respiratorio					
Dependencia respiratoria					
Piel					
Sistema cardiovascular					
Nutrición					
Actividades de la vida diaria					
Equipos					
Movilidad					
Psicología					
Servicios vocacionales					
Terapia recreativa/Guía de recursos					
Viajes y transporte					
Sexualidad					
Sistema de Atención de Seguimiento de Lesiones de la Médula Espinal					
Glosario principal					

Sugerencias y comentarios

Capítulo: _____

Página(s): _____

Comentarios: _____

¿Hay algún término que deba agregarse al glosario? ¿Cómo definiría los términos?

¿Hay alguna sección o párrafo que no fue claro?

¿Hay algún dibujo o esquema que ayudaría a ilustrar el material tratado?

¿Hay algún tema adicional que debería cubrirse?

¿Hay alguna pregunta que cree se debería haber respondido en el manual?

¿Cuál es la pregunta?

¿Cuál es la respuesta sugerida?

¿Hay alguna referencia que debería agregarse? ¿Algún otro recurso que debería mencionarse?

Al comunicarse con Regional Spinal Cord Injury Center of the Delaware Valley; no obstante, los usuarios nos autorizan a usar cualquier información, sugerencia, idea, gráfico o concepto comunicado para cualquier propósito que elijamos, ya sea comercial, público u otro, sin ningún tipo de compensación.

